

# Technische Information für die Werkstatt: Antriebsriemen & Kits

www.bosch.com



**BOSCH**  
Technik fürs Leben

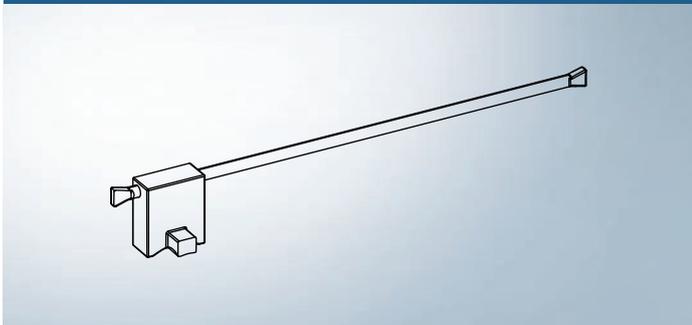
## Ergänzender Einbauhinweis

Zusätzlich zur ESI[tronic]-Einbauanleitung beachten Sie bitte beim Wechsel des Zahnriemens oder des kompletten Kits untenstehende Hinweise:

### Bosch-Bestellnummern:

- ▶ 1 987 949 582 Zahnriemen
- ▶ 1 987 948 278 Zahnriemen-Kit
- ▶ 1 987 946 440 Wasserpumpen-Kit

### Spannwerkzeug 0188-J2 (PSA Bestellnummer)



Das Spannwerkzeug 0188-J2 ist für die Einstellung der Zahnriemenspannung unbedingt zu verwenden. Mit dem Spannwerkzeug wird die Spannrolle gedreht und während des Anziehens der Schraube in korrekter Position gehalten. Bei den Montageanleitungen der Marken Fiat und Lancia fehlt in der Aufstellung der Spezialwerkzeuge der Hinweis auf dieses PSA Werkzeug.

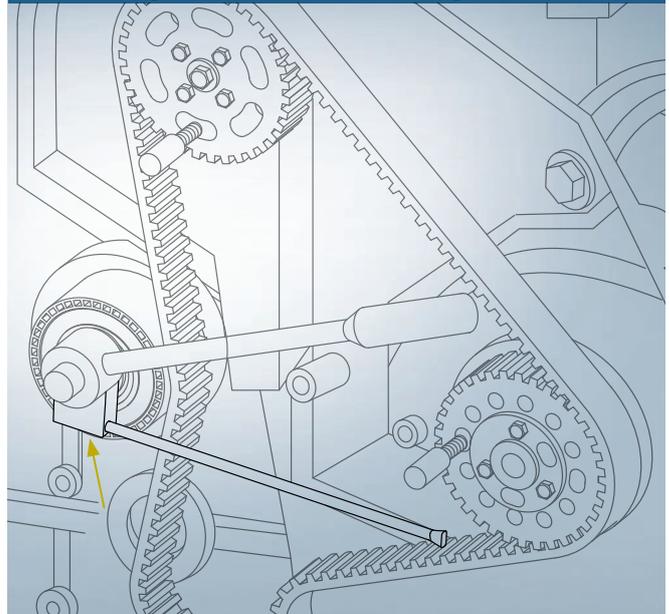
### Hinweis:

Für Citroen Fahrzeuge C8 und Peugeot 807 wird seit 16.01.2006 eine Wasserablauffrinne (1) mit der PSA Bestellnummer 8248.71 verbaut. Sollte diese Wasserablauffrinne noch nicht eingebaut sein, sollte sie beim Zahnriemenwechsel unbedingt montiert werden. Dadurch wird verhindert, dass Regenwasser in den Zahnriementrieb eindringen kann. Befestigt wird die Ablauffrinne mit den beiden Klammern (2) an den Kühlmittleitungen.

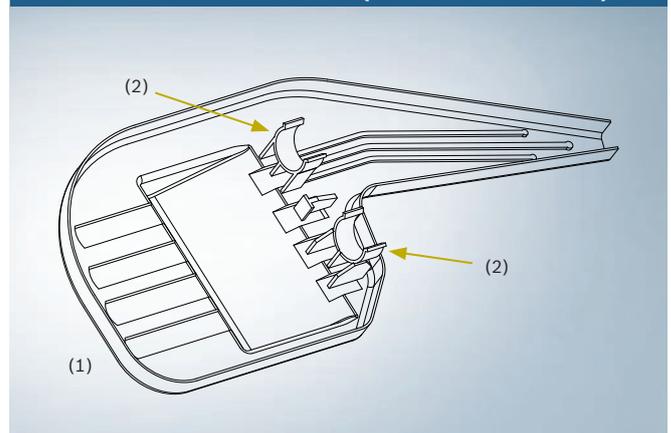
### Gilt für Modelle der folgenden Marken:

- ▶ CITROËN
  - ▶ Fiat
  - ▶ Lancia
  - ▶ Peugeot
- mit 2,2-Ltr.-4-Zylinder-Dieselmotor

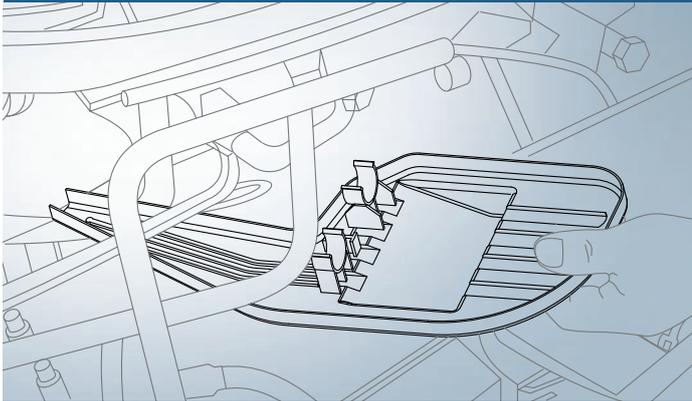
### Einstellung der Zahnriemenspannung



### Wasserablauffrinne 8248.71 (PSA Bestellnummer)

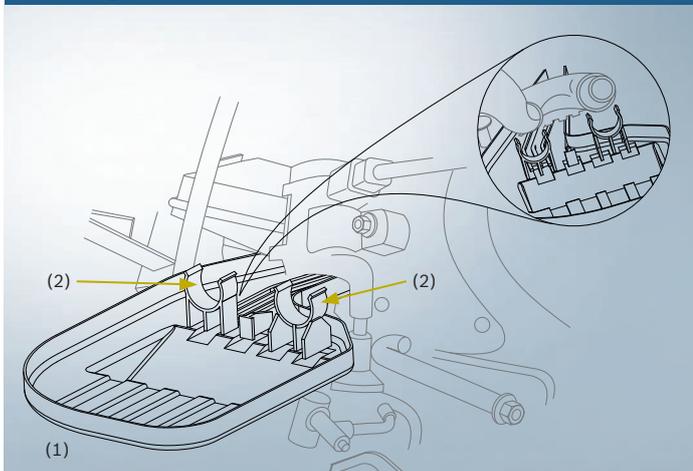


### Position Ablaufrinne



Ablaufrinne unter dem Kühlwasser-Ausgleichsbehälter anbringen.

### Montage Ablaufrinne



Klammern (2) der Ablaufrinne (1) über die beiden Kühlmittelleitungen schieben. Bitte beachten, dass die Ablaufrinne so geneigt ist, dass das Wasser über die schmalen Rinnen ablaufen kann.

# Technical Information for Workshops: Drive Belts & Kits

www.bosch.com



# BOSCH

Invented for life

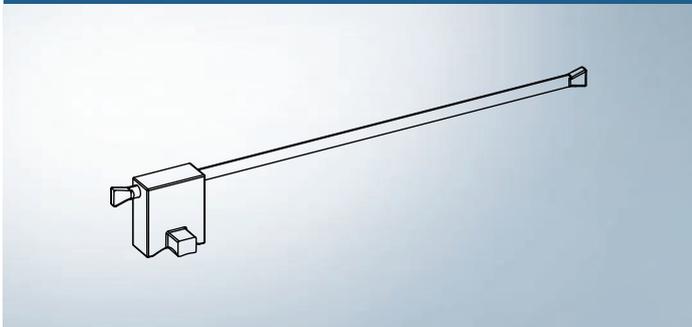
## Complementary installation instructions

Please note the instructions below in addition to the ESI[tronic] installation manual when replacing the timing belt or the complete kit:

### Bosch part numbers:

- ▶ 1 987 949 582 Timing belt
- ▶ 1 987 948 278 Timing-belt kit
- ▶ 1 987 946 440 Water-pump kit

### Tensioning tool 0188-J2 (PSA part number)



Adjusting the tension of the timing belt, the tensioning tool 0188-J2 is to be used under any circumstances. It is used to turn the tensioner pulley and to keep it in the right position while tightening the bolt. The Fiat and Lancia installation instructions do not refer to this PSA tool at their lists of special tools.

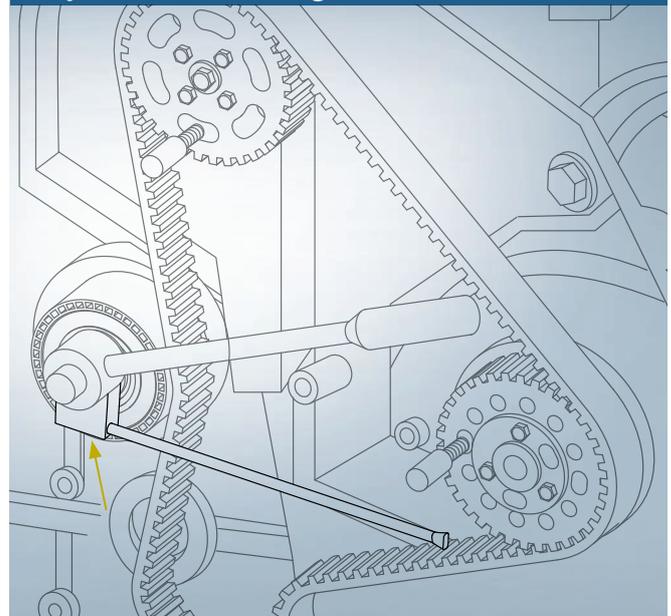
### Note:

Citroën C8 and Peugeot 807 vehicles as of January 16, 2006 are equipped with a rain deflector (1) – PSA part No. 8248.71. In case the vehicle in question is not yet equipped with this deflector, it should be installed under any circumstances when replacing the timing belt. It prevents rain to penetrate into the timing drive. The mentioned rain deflector is installed onto the coolant pipes by means of two clamps (2).

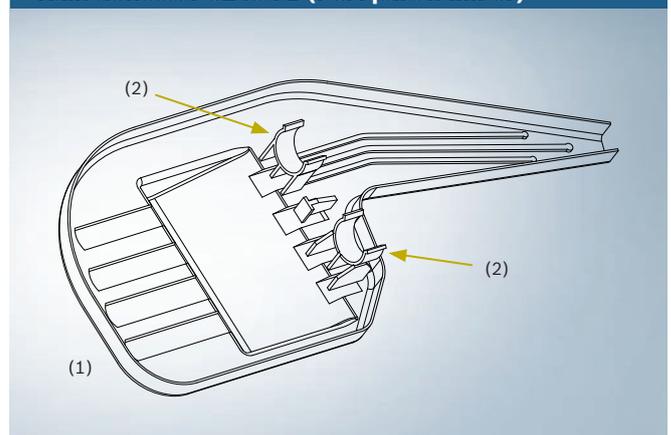
### Applies to some models of the following brands:

- ▶ CITROËN
  - ▶ Fiat
  - ▶ Lancia
  - ▶ Peugeot
- with 2.2-liter 4-cylinder diesel engine

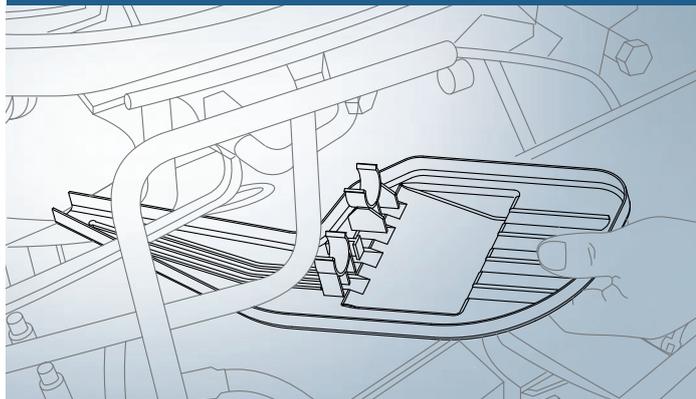
### Adjustment of the timing-belt tension



### Rain deflector 8248.71 (PSA part number)

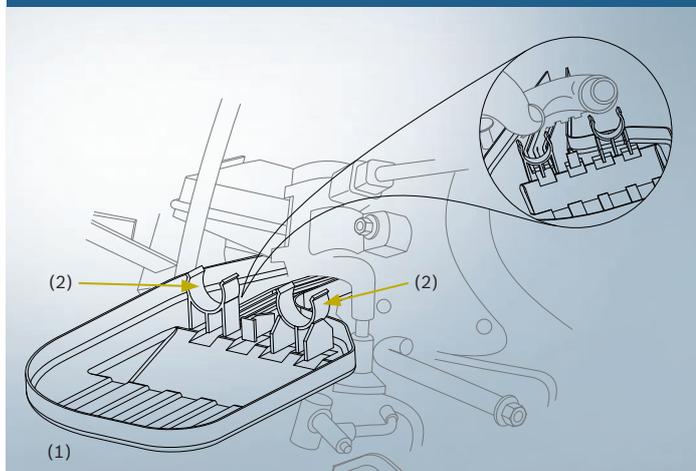


### Position of the rain deflector



Install the rain deflector below the coolant expansion tank.

### Installation of the rain deflector



Slide the rain deflector (1) clamps (2) onto both of the coolant pipes. Please make sure that the rain deflector is inclined in such a manner as to deflect the water by means of the thin drain channels.